

La compagnie Elirale  
vous présente

# Ka dira

sa nouvelle création



[www.elirale.org](http://www.elirale.org)

Clin d'œil à tous ces enfants magnifiques qui grandissent autour de nous.

Interprètes :

**Arantxa LANNES**

**Aurélie GENOUD** en alternance avec

**Anne-Laure OFFICIAL**

Chorégraphe :

**Pantxika TELLERIA**

Assistants chorégraphiques:

**Jose CAZAUBON** et **Célia THOMAS**

Regard mise en scène:

**Joxelu BERASATEGI**

Voix et musique:

**Kristof HIRIART**

Texte:

**Ur APALATEGI**

Lumières:

**Javi ULLA**

Scénographie, costumes et visuels :

**Maialen MARITXALAR**

Conception / réalisation chaise:

**Jean-Louis IRATZOKI** et **Txomin IRATZOKI**

Réalisation éléments décor:

**Mikel CAZAUBON**

Création novembre 2013 dans le cadre de la saison de l'Agglomération Sud Pays Basque, dates à confirmer.

Aide à la création : Agglomération Sud Pays Basque, OARA, ICB, SPBN et Donostia Kultura -



*Quelques mots sur le spectacle « Ka dira »*

*Kadira, signifie chaise en langue basque.*

*La chorégraphe Pantxika Telleria de la Cie EliralE inspirée par l'album de jeunesse « La Chaise bleue » de Claude Boujon aux éditions L'école des loisirs et traduit en langue basque aux éditions Ikas revient là aux sources, puisqu'elle remonte autrement sa première pièce jeune public créée en 2005.*

*Elle avait imaginé à l'époque un trio pour une femme, un homme et une chaise. Ou comment l'objet le plus banal devient prétexte à inventer tous les jeux, tour à tour voiture, cerf volant ou cage.*

*Dans cette re-création, Pantxika Telleria garde l'esprit de la première version tout en ouvrant un nouvel horizon en direction du répertoire des danses de jeux originaires de la vallée du Baztan ou Irri dantzak ; elle y ajoute la voix, de celle qui raconte et traduit les émotions, dans une langage inventé, poétique et sensible. Deux danseuses s'emparent désormais de cette pièce délicate et drôlatique. La gestuelle de la danse contemporaine, toute en douceur, se cale sur l'imaginaire débridé des enfants.*

*A partir de 3 ans : 45 minutes*

## Agenda de la création 2013

6 semaines de résidence

-1° résidence : du 17 au 21 juin et 24 au 28 juin à Ascain

27 juin-14h répétition publique écoles d'Ascain

28 juin Ballet Biarritz, CCN Malandain Ballet Biarritz.

-2° résidence 16 au 20 septembre à Saint Sébastien.

-3° résidence 7 au 11 octobre, à Ispoure, Scène de Pays Baxe Nafarroa.

11 octobre - 10h30 - répétition publique école publique Garazi.

-4° résidence 14 au 16 octobre Saint Sébastien, Maison de la culture Egia.

17 et 18 octobre- à Ascain

18 octobre - 10h30 et 14h répétitions publiques écoles d'Ascain.

-5° résidence Lur Berri- Sare

Création lumières 28 octobre au 2 novembre

-Création Lur Berri- Sare

3 au 8 novembre, 10 spectacles pour l'Agglomération Sud Pays Basque.

-20 novembre: Journée en direction des enseignants dans le cadre des journées de sensibilisation de l'Agglomération Sud Pays Basque.

### Conditions techniques

Plateau dimensions minimales :

Ouverture : 8 m / profondeur : 8 m / hauteur : 4 m

Plancher obligatoire

Tapis de scène fourni par la Cie

Son : à déterminer

Plan lumières non défini

Pendronnage noir à l'italienne



Photos de la répétition publique du 27 juin à Ascain

## Ateliers de sensibilisation

Des ateliers de sensibilisation à l'art chorégraphique et aux arts plastiques seront proposés en lien avec le spectacle Ka dira.

Les enfants seront initiés au mouvement en travaillant autour du livre « La chaise bleue » de Claude Boujon.

Ces ateliers seront proposés aux enfants à partir de 4 ans. Ils seront coordonnés par les artistes de la Compagnie Elirale.

Les groupes d'enfants seront limités à 12 enfants par atelier. La durée de l'atelier sera fixé en fonction de l'âge des enfants.

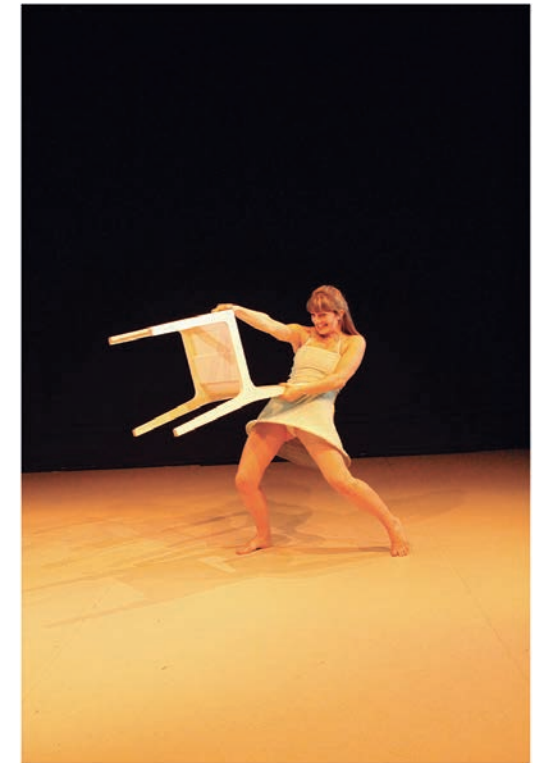
Un espace type salle de gymnastique ou de psychomotricité sera nécessaire pour mener à bien les séances.

6 projets prévus:

- 2 avec l'Ikastola de Saint Jean de Luz
- 1 avec l'école Aice Errota de Saint Jean de Luz
- 1 avec l'école publique d' Ahetze
- 1 avec l'école publique d' Ascain (4h. pris en charge par la mairie d'Ascain).
- 1 avec le collège Arretxea de Saint Pée sur Nivelle

## Près-achat Ka dira saison 2013-2014 :

- Du 3 au 8 nov. : 10 représentations- Sare, Agglo Sud Pays Basque
- 26 décembre : 1 représentation- Donostia, Donostia Kultura (Pays Basque Sud)
- 12 et 13 février : 3 représentations- Lormont, festival Pouce
- Du 30 mars au 1er avril : 5 représentations- Biarritz, Biarritz Culture
- Le 16 mai : 2 représentations- Ispoure, SPBN





Compagnie EliralE  
Jauregia- 64310 ASCAIN

Diffusion Pays Basque Sud et Espagne :  
**Helena Amondarain - TRUKE**  
: (00 34) 948 225 032 / 606 240 897  
: truke@truke.com

Diffusion Pays Basque Nord et France :  
**Jean-Yves Ostro**  
: 06 79 15 13 52  
: ostrojoy@orange.fr

Administratrice de production :  
**Anne Laure Saplaïroles Official**  
: 06 60 56 33 44  
: offprod64@gmail.com

[www.elirale.org](http://www.elirale.org)



Photos et conception graphique:  
Maïalen Maritxalar



[donostiakultura.com](http://donostiakultura.com)

